

Période de décompte:
A remettre et à payer jusqu'au:
Valeur (intérêts moratoires à partir du):
N° TVA:
N° de réf.:

B

I. CHIFFRE D'AFFAIRES (les articles cités se réfèrent à la loi sur la TVA du 12.06.2009)

Total des contre-prestations convenues ou reçues (art. 39), y c. celles provenant de transferts avec la procédure de déclaration et de prestations fournies à l'étranger

Contre-prestations déclarées sous ch. 200 qui proviennent de prestations exclues du champ de l'impôt (art. 21) pour lesquelles il a été opté en vertu de l'art. 22

Déductions:

Prestations exonérées (p. ex. exportations, art. 23), prestations exonérées fournies à des institutions et à des personnes bénéficiaires (art. 107, al. 1, let. a)

Prestations fournies à l'étranger

Transferts avec la procédure de déclaration (art. 38, veuillez, s.v.p., joindre le formulaire n° 764)

Prestations exclues du champ de l'impôt (art. 21) pour lesquelles il n'a pas été opté selon l'art. 22

Diminutions de la contre-prestation

Divers (p.ex. valeur du terrain)

Total du chiffre d'affaires imposable (ch. 200 moins ch. 289)

Chiffre	Chiffre d'affaires CHF	Chiffre d'affaires CHF
200		
205		
220		
221 +		
225 +		
230 +		
235 +		
280 +		Total ch. 220 à 280
299		289

II. CALCUL DE L'IMPÔT

Taux	Prestations CHF dès le 01.01.2018	Impôt CHF / ct. dès le 01.01.2018	Prestations CHF jusqu'au 31.12.2017	Impôt CHF / ct. jusqu'au 31.12.2017
Normal	302	7,7%	301	8,0%
Réduit	312	2,5%	311	2,5%
Spécial pour l'hébergement	342	3,7%	341	3,8%
Impôt sur les acquisitions	382		381	

Total de l'impôt dû (ch. 301 à 382) = 399

	Impôt CHF / ct.
Impôt préalable grevant les coûts en matériel et en prestations de services	400
Impôt préalable grevant les investissements et autres charges d'exploitation	405 +
Dégrèvement ultérieur de l'impôt préalable (art. 32, veuillez, s.v.p., joindre un relevé détaillé)	410 +
Corrections de l'impôt préalable: double affectation (art. 30), prestations à soi-même (art. 31)	415 -
Réductions de la déduction de l'impôt préalable: prestations n'étant pas considérées comme des contre-prestations, telles subventions, taxes touristiques (art. 33, al. 2)	420 -
Total ch. 400 à 420	479

Montant à payer à l'Administration fédérale des contributions =

Solde en faveur de l'assujetti =

III. AUTRES MOUVEMENTS DE FONDS (art. 18, al. 2)

Subventions, taxes touristiques encaissées par les offices du tourisme, contributions versées aux établissements chargés de l'élimination des déchets et de l'approvisionnement en eau (let. a à c)

Les dons, les dividendes, les dédommagements, etc. (let. d à l)

900	
910	

Le/la soussigné/e confirme l'exactitude de ses déclarations:

Date: Signature valable

Personne de contact: nom, no tél.



Abrechnung Décompte

Wir bitten Sie,

1. die „Anleitung zum Ausfüllen des Abrechnungsformulars“ zu beachten. Sie finden diese in der MWST-Info „Abrechnung und Steuerentrichtung (Effektive Abrechnungsmethode)“ bzw. im Anhang der MWST-Info „Saldosteuersätze“ oder „Pauschalsteuersätze“;
2. das Original-Abrechnungsformular innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Abrechnungsperiode einzureichen, und zwar auch dann, wenn Sie keine Umsätze erzielt und keine Bezüge getätigt haben; in diesem Fall ist unter den Ziffern 200 und 500 eine „0“ einzusetzen;
3. Ihre Abrechnung leserlich auszufüllen und keine rote Farbe zu benutzen, was uns die digitale Verarbeitung der Daten erleichtert;
4. auf der Abrechnung keine Mitteilungen (z.B. Änderung der Adresse, der Geschäftstätigkeit oder der rechtlichen Struktur) anzubringen, sondern dafür ein separates Blatt zu verwenden und dieses der Abrechnung beizulegen (nicht anheften);
5. allfällige an die ESTV geleistete Akontozahlungen sowie von ihr erstellte Korrekturen nicht in die Abrechnung mit einzubeziehen; solche werden durch die ESTV automatisch berücksichtigt;
6. die deklarierten Umsätze und Vorsteuern mindestens einmal jährlich mit der Buchhaltung abzustimmen und festgestellte Mängel mit dem Formular „Jahresabstimmung“ zu korrigieren. Ist nach Ablauf von 240 Tagen seit Ende des betreffenden Geschäftsjahres keine Berichtigungsabrechnung eingegangen, geht die ESTV davon aus, dass die eingereichten MWST-Abrechnungen vollständig und korrekt sind und die Steuerperiode finalisiert ist. Für Korrekturen einzelner Monats-, Quartals-, oder Semesterabrechnungen während der laufenden Steuerperiode verwenden Sie bitte das Formular „Korrekturabrechnung“;
7. die Geschäftsbücher und Belege geordnet während mindestens 10 Jahren im Inland aufzubewahren – für Unterlagen betreffend Immobilien 20 Jahren.

Wir bedanken uns für Ihre Mitarbeit.

Nous vous prions

1. de vous référer aux “Instructions concernant la manière de remplir le décompte TVA” que vous trouvez dans l’info TVA “Décompte et paiement de l’impôt (Méthode de décompte effective)” resp. à l’annexe de l’info TVA “Taux de la dette fiscale nette” ou “Taux forfaitaires”;
2. de remettre le formulaire de décompte original dans les 60 jours qui suivent la fin de la période de décompte, et cela même si vous n’avez pas réalisé de chiffre d’affaires, ni effectué d’acquisitions; dans ce cas, veuillez insérer un “0” aux chiffres 200 et 500;
3. de remplir votre décompte de manière lisible et de ne pas écrire en rouge, de façon à faciliter le traitement numérique des données;
4. de ne noter aucune communication sur le décompte (p. ex. changement d’adresse, d’activité, de statut juridique) mais d’utiliser à cet effet une feuille distincte à joindre en annexe, sans l’agrafer;
5. de ne pas reporter dans le décompte les acomptes versés à l’AFC, ni les corrections que cette dernière a effectuées; elle en tiendra compte automatiquement;
6. de vous assurer une fois par année au moins de la concordance des chiffres d’affaires et de l’impôt préalable déclarés avec les chiffres qui ressortent de la comptabilité et de corriger les erreurs constatées au moyen du formulaire “concordance annuelle”. Si aucun décompte de concordance n’est remis dans un délai de 240 jours à compter de la fin de l’exercice commercial concerné, l’AFC part du principe que les décomptes TVA remis sont exacts et que la période fiscale est finalisée. Pour corriger un décompte mensuel, trimestriel ou semestriel au cours d’une période fiscale, veuillez SVP utiliser le formulaire “décompte de rectification”;
7. de conserver en bon ordre sur le territoire suisse pendant au moins 10 ans vos livres comptables et pièces justificatives – 20 ans pour les documents concernant des biens immobiliers.

Nous vous remercions de votre collaboration.

Rendiconto

Vi invitiamo a:

1. consultare le spiegazioni contenute nella “Guida all’allestimento del rendiconto”. Trovate le stesse nella info IVA “Rendiconto e versamento dell’imposta (metodo di rendiconto effettivo)” risp. nell’allegato dell’info IVA “Aliquote saldo” o “Aliquote forfetarie”;
2. presentare il modulo di rendiconto originale entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di rendiconto, anche se non avete conseguito cifre d’affari né effettuato acquisti; in tal caso, va inserito uno “0” alle cifre 200 e 500;
3. compilare il vostro rendiconto in modo leggibile e a non utilizzare il colore rosso, per agevolare l’elaborazione digitale dei dati;
4. non scrivere comunicazione sul rendiconto (p. es. cambiamenti di indirizzo, attività o forma giuridica), ma a utilizzare a tal scopo un foglio separato da allegare al rendiconto (senza aggaffarlo);
5. non dichiarare nel rendiconto eventuali acconti già versati all’AFC, o correzioni da essa effettuate; l’AFC ne terrà conto automaticamente;
6. riconciliare almeno una volta l’anno con la contabilità le cifre d’affari e le imposte precedenti dichiarate e rettificare le lacune constatate mediante il modulo “Riconciliazione annuale”. Se entro i 240 giorni a partire dalla fine dell’esercizio contabile non viene inoltrato un rendiconto di riconciliazione annuale, l’AFC presuppone che i rendiconti inoltrati sono completi ed esatti e che il periodo fiscale è finalizzato. Per quanto concerne le correzioni dei rendiconti mensili, trimestrali o semestrali del periodo fiscale in corso occorre utilizzare il modulo “Rendiconto di correzione”;
7. conservare ordinatamente in territorio svizzero i libri contabili e i documenti giustificativi per almeno 10 anni – per i documenti in relazione con i beni immobili 20 anni.

Vi ringraziamo per la vostra collaborazione.